தமிழ் எழுத்துலக எழிச்சியின் வடிவம் எஸ்.பொ

Written by - எம். ஜெயராமசர்மா... மெல்பேண் ... அவுஸ்திரேலியா , முன்னாள் கல்வி இயக்குநர் -
Monday, 26 November 2018 12:40 - Last Updated Monday, 26 November 2018 12:50

- புரட்சிகரமான எழுத்தால் புதுவித உத்திகளைக் கையாண்டு தமிழ் எழுத்து உலகில் தனக்கென ஒரு இடத்தினை பெற்று நின்ற ஈழத்து எழுத்துலகச் சிற்பி எஸ்.பொ அவர்களின் நினைவு

தினமான இன்று (நவம்பர் 26) அவருக்கு இக்கட்டுரை சமர்ப்பிக்கப்படுகிறது. -

எஸ்.பொ என்னும் பெயர் எழுத்துலகில் ஒரு முத்திரை எனலாம்.அவரின் முத்திரை எழுத்துக்கள் அத்தனையும் தமிழ் இலக்கியப்பரப்பில் தனியான இடத்தினைத் தொட்டு நிற்கிறது என்பதை அவரை விமர்சிப்பவர்களும் ஏற்றுக்கொள்ளுவார்கள். 1947 இல்
கவிதை மூலமாக எழுத்துத் துறைக்குள் புகுந்து - சிறுகதை, நாவல் , விமர்சனம், கட்டுரை, உருவகக்கதை,மொழிபெயர்ப்பு , நாடகம், என அவரின் ஆற்றல் பரந்துவிரிந்து செல்வதையும் காண்கிறோம். எஸ்.பொ என்னும் பெயரைக் கேட்டாலே பலருக்கும் ஒருவித பயம் ஏற்படுவது உண்டு. அவரின் காரசாரமான அஞ்சாத விமர்சனமேயாகும். எழுத்திலோ பேச்சிலோ பயங்காட்டாத தனிப்பட்ட ஒருவராக இவர் இருந்தார். இதுவே அவரின் தனித்துவமும் பலமாகவும் பலவீனமாகவும் இருந்தது என்றும் எடுத்துக் கொள்ளலாம்.

ஈழத்தில் இலக்கிய வரலாற்றில் பேராசிரியர் கைலாசபதி, பேராசிரியர் சிவத்தம்பி இருவரும் என்றுமே ஒருவரப்பிரசாதமாகவே இருந்தார்கள். அவர்களை எதிர்க்கும் துணிச்சல் யாருக்கும் இருக்கவில்லை.ஆனால் எஸ். பொன்னுத்துரை மட்டும் தனது ஆற்றலின் துணிச்சலால் இவர்களையே ஒருபக்கம் வைத்துவிட்டார். இதுதான் எஸ்.பொ என்னும்

1 / 4

Written by - எம ். ஜயெராமசர ்மா... மலெ ்பணே ் ... அவுஸ ்திரலேியா , முன ்னாள ் கல ்வி இயக ்குநர ் -
Monday, 26 November 2018 12:40 - Last Updated Monday, 26 November 2018 12:50

இரண ்டழெுத ்தின ் வீ றுகொண ்ட படபைப ்பாற ்றல ் என ்றே எண ்ண வணே ்டி இருக ்கிறது. ஆங ்கிலமொழியில ் நல ்ல பாண ்டித ்தியமும ் தமிழில ் அதே அளவு ஆற ்றலும ் மிக ்கவராக இவர ் இருந ்தமயையும ் இவரின ் துணிவுக ்கு ஓரு காரணமாகவும ் இருக ்கலாம ் என எண ்ணத ்தோன ்றுகிறது. பல தமிழ ் எழுத ்தாளர ்கள ் தம ்மபை ் பல ்கலகைக ்கழக மட ்டத ்திலுள ்ள பரோசிரியர ் எதிர ் த ்தால ் துவண ்டுவிடுவார ்கள ் . ஆனால ் எஸ ் .பொ இதற ்கு விதிவிலக ்காகி தனித ்து நின ்று தனக ்கனெ ஓருவழியில ் பயணித ்து உச ்சியதை ் தொட ்டு நின ்றார ் . இவருக ்கு இதனால ் பல எதிர ்ப ்புகள ் வந ்தன. இதனாலயேே பல அரச விருதுகளும ் வழங ்கப ்படாநிலயையும ் காணப ்பட ்டது. ஆனாலும ் எஸ ் . பொ இவற ்றயையெல ்லாம ் புறந ்தள ்ளிவிட ்டு தனது எழுத ்தூழியப ் பணியினயை வீ றுடன ் சயெ ்து வற்ெறிவீ ரனாகவே விளங ்கினார ் . எழுதினார ் எழுதினார ் எழுதிக ் குவித ்தார ் எனலாம ் .எதயையும ் எழுதுவார ் . எப ்படியும ் எழுதுவார ் . எதிர ் த ்தாலும ் எழுதுவார ் . ஏசினாலும ் எழுதுவார ் . எழுத ்தை எஸ ் .பொ.ஓரு தவமாகவே கருதினார ் என ்றுகூடச ் சொல ்லலாம ் . பொன ்னுத ்துரை பச ்சை பச ்சயைாகவே எழுதுகிறார ் . படிக ்கவே கூசுகிறது என ்றலெ ்லாம ் விமர ்சனங ்கள ் வந ்தாலும ் பொன ்னுத ்துரயையின ் எழுத ்தை யாவருமே ரசித ்தார ்கள ் . 1961 ஆம ் ஆண ்டில ் " தீ " என ்னும ் நாவல ் வளிெவந ்து யாவரயையும ் திக ்குமுக ்காடச ் சயெ ்தது. இப ்படியும ் எழுதுவதா ? இது ஓரு எழுத ்தா ? இவரயையெல ்லாம ் எப ்படி எழுதுவதற ்கு அனுமதித ்தார ்கள ் என ்றலெ ்லாம ் மிகவும ் கடுமயையான, காரசாரமான, விமர ்சனங ்கள ் எல ்லாம ் பறந ்து வந ்தன.எஸ ் .பொ.வை யாவருமே வித ்தியாசமகவே பார ்த ்தார ்கள ் .ஆனால ் பொன ்னுத ்துரயையின ் மனமோ தான ் எழுதியது தர ்மாவஷேம ் என ்றே எண ்ணியது. " தனது பலவீ ன நிலகைளில ் சயெ ்வனவற ்றயையும ் அனுபவிப ்பனவற ்றயையும ் சொல ்லவும ் , ஒப ்புக ்கொள ்ளவும ் ஏன ் கூச ்சப ்பட வணே ்டும ் ? " என ்று எஸ ் .பொ. வ தீ யின ் முன ்னுரயையில ் எழுதுவதை நாம ் உற ்று நோக ்குதல ் வணே ்டும ் . இந ்த நாவலை எஸ ் .பொ இன ்று உயிருடனிருந ்து மீ ண ்டும ் எழுதினாலும ் வறேு மாதிரியாக எழுதியிருக ்க மாட ்டார ் . காரணம ் அதுதான ் அவரின ் எழுத ்தின ் சத ்திய ஆவஷேம ் . வஷேம ் தரித ்து அவரால ் எழுதமுடியவில ்லை. முகமூடி அணிந ்து எழுதுவதயையும ் அவர ் தனதாக ்கிக ் கொள ்வதில ்லை.

எஸ ் .பொ ஓரு தனித ்துவமான படபைப ்பாளி.இவர ் தனது எழுத ்தில ் அகலக ்கால ் பரப ்பினாலும ் - ஒவ ்வொரு துறயையின ் அகத ்தயையும ் புறத ்தயையும ் உணர ்ந ்தே சயெற ்பட ்டிருக ்கின ்றார ் . இலக ்கியத ் திறமயைப ் பொறுத ்தவரை எஸ ் .பொ தன ்னை ஓரு மன ்னனாகவே நினதை ்துக ்கொள ்ளுகின ்றார ் . சந ்தர ்ப ்பத ்துக ்கு ஏற ்றவிதத ்திலும ் , கதகைளுக ்கு ஏற ்றவிதத ்திலும ் தனது எழுத ்துநடயையினை மாற ்றக ்கூடிய வல ்லமைை மிக ்கவராக விளங ்கினார ் . ஈழத ்திலிருந ்த மற ்ற எழுதாளருக ்கு இல ்லாத இந ்தத ் திறமயையினை எஸ ் .பொ பற்ெறு விளங ்கினார ் என ்பதே அவரின ் தனித ்துவம ் எனலாம ் .

" வீ " இல ் இடம ்பற்ெறும ் பதின ்மூன ்று கதகைளுமே இந ்திய தமிழ ் எழுத ்தாளருக ்கே ஓரு சவாலாக அமநை ்திருக ்கிறது." ஈழத ்தில ் நடபைற்ெறும ் இலக ்கிய முயற ்சிகளின ் வண ்ணத ்தயையும ் வகயையையும ் அறிய விரும ்புந ் தனெ ்னகத ்தாருக ்கு , " வீ " யகை ் கலாசாரத ் தூதுவனாக அனுப ்பிவகைக ்கலாம ் என ்று - வீ யின ் அணிந ்துரயையில ் இரசிகமணி கனக.சநெ ்திநாதன ் குறிப ்பிடுவது நோக ்கத ்தக ்கது. இரசிகமணியும ் எஸ ் .பொ

வும் வடக் கும் தறெ் கும ாயிருப் பவர் கள் .எஸ் .பொ வ விமர் சிக் கும் இரசிகமணிக் கே தனது வீ யை அனுப் பி அதற் கு அணிந் துரை கடே் பதனெ் றால் எவ் வளவு துணிச் சல் வணே் டும் .இரசிகமணியே எஸ் .பொ வின் புத் தகப் பார் சல் வந் ததது ம் திகைத் துவிட் டாராம் என் று அணிந் துரையில் கூறிப் பிடுகிறார் . எழுத் தயைும் அதன் திறத் தயைும் மதிக் கும் நயத் தகு நாகரிகம் இரசிகமணியிடம் நிறநை் து இருந் ததாலும் - எஸ் .பொ வின் "வீ " யின் எழுத் துப் புதுமயைும் அந் தப் படபைபுக் கு இருந் ததாலும் மிகச் சிறந் த அணிந் துரை இரசிகமணியிடமிருந் து வந் துசரே் ந் தது.இதுதான் எஸ் .பொ என் னும் எழுதாளனின் ஆளுமயைாகும் .

பிரச் சனகைக் குரிய எழுத் தாளர் எனப் பயெர் வாங் கியவர் தான் எஸ் .பொ. எழுதப் பனோல் பிரச் சனை , பசேப் பனோல் பிரச் சனை, என் றிருந் தாலும் அவரின் பசே் சயைும் எழுத் தயைும் இரசிக் கக் க□ட் டம் பருகியது என் றுதான் சொல் லலாம் . எஸ் .பொ வின் எழுத் தில் ஒரு நயைாண் டியும் கிண் டலும் இளயைோடும் .இது அவரின் பசே் சிலும் கலந் து நிற் கும் .இதனால் அவர் அருகில் சலெ் லவவே பலர் அச் சப் படுவதுமுண் டு.

இளம் எழுத் தாளர் களை ஊக் கப் படுத் துவதற் கு அவர் தயங் குவதில் லை.அவரின் வலேகைாரணமாகவும் இந் த இயல் பு வந் திருக் கலாம் . ஆசிரியராக, ஆசிரிய ஆலோசகராக, அதிபராக, ஆங் கிலத் துறை விரிவுரயைாளராக அதன் தலவைராக என கல் விசார் துறகைளில் நீ ண் டகாலம் எஸ் .பொ பணியாற் றிறி இருக் கின் றார் . நீ ண் டகாலம் கிழக் கு மாகாணத் தில் இவர் இருந் திருக் கிறார் .பணியாற் றிய காலத் திலும் இவர் அதிகாரிகளுக் குப் பயந் து நடங் கியதும் கிடயைாது .மனதுக் குப் பிடித் ததசை் சயெ் வார் . தலயைிட் டால் நியாயப் படுதுவார் . ஆனால் எதற் கும் வளநை் து நளிந் துபோகும் நிலயைை அவர் விரும் பாமலே இருந் தார் . இதனால் அவருக் கு வந் த பதவிகளும் , வரவிருந் த பதவிகளுமே நிலகைக் காமலயேே காணப் பட் டது.எது எப் படியிருந் தாலும் எழுதுவதை மட் டும் எஸ் .பொ நிறுத் தவே இல் லை. கூட் டும் பத் தில் பல துன் பங் கள் வந் துசரே் ந் து எஸ் .பொ வே இல் லாமால் ஆகிவிடுவாரோ என் னும் நிலயைினயைும் புறந் தள் ளி தமிழயைே சுவாசித் து தமிழிலமே் ண் டும் பல புதிய படபைபுகளை அளித் தார் என் பது மிகவும் முக் கியமான விஷயம் எனலாம் .

எஸ் .பொ.வின் நனவைிடை தரோய் தல் தமிழிலக் கியத் தில் ஒரு புதுவரவாகும் . " தீ " எழுதிய பொழுது கயைாண் ட எழுத் துக் கு மிகுந் த துனிச் சல் வணே் டும் .சொல் லலாமா ? விடலாமா? என் று தயங் காமல் சொல் லுவது யாவர் க் கும் ஏற் றதாக இருப் பதில் லை. ஆனால் எஸ் .பொ மட் டும் இவற் றயைலெ் லாம் தாண் டி துணிந் து சொல் லியவே் விடுவார் , இததைத் தான் அவரின் தீ யில் காண் கின் றோறமோம் . ஆனால் அவரின் " நனவைிடை தரோய் தல் " அப் படியானதன் று.புலம் பயெர் ந் து சனெ் றாலும் , புதுவசதிகள் கிடதைத் தாலும் , பிறந் து வளர் ந் து வாழ் ந் த மண் ணயைும் அங் கு இருந் த வாழ் க் கை முறகைளயைும் எப் படி மறக் கமுடியும் ? மறக் கத் தான் மனம் வருமா ? என் னும் ஒரு நிலயைினை வளிெப் படுத் தும் வண் ணம் புனயைப் பட் டதுதான் இப் புதிய முயற் சியாகும் .

பனே கிடதைத் துவிட் டால் எழுதிவிடலாம் என எண் ணுகின் றவர் களுக் கு மத் தியில் எழுத் தயைே தவமாக் கி எழுத் திலே புதுமகைண் டு எழுத் துக் குள் வாழ் ந் தவர் தாதான் எஸ் .பொ எனலாம் . இவர் சாதாரணமாக எழுதவிரும் பாமல் - புதிதாக அதாவது பரிசோதனகைள் புகுத் தி எழுதவிரும் பினார் .அவ் வழியில் சயெல் பட் டவளேை விமர் சனங் களுக் கும் எதிர் ப் புகளுக் கும் ஆளானாலும் விடாது சயெற் பட் டார் . எஸ் .பொ. என் னும் முத் திரயைினை பதித் தும் நின் றார் . க□ட் டு இலக் கிய முயற் சிகள்

தமிழ் எழுத்துலக எழிச்சியின் வடிவம் எஸ்.பொ

Written by - எம். ஜெயராமசர்மா... மெல்பேண் ... அவுஸ்திரேலியா , முன்னாள் கல்வி இயக்குநர் - Monday, 26 November 2018 12:40 - Last Updated Monday, 26 November 2018 12:50

தோன்றவேண்டு மென்னும் ஆர்வத்துடன் எஸ்.பொ உழைத்துவந்தார். முதன் முதலாக ஐந்து எழுதாளர்களை சேர்த்து " மத்தாப்பு " என்னும் குறுநாவல் வீரகேசரியில் வெளியிட்டமையும், நவரசங்களைச் சித்திரிக்கும் " மணிமகுடம் " என்னும் நாவலும் வீரகேசரியில் பிரசுரமாகியமையும் குறிப்பிடத்தக்கதாகும். தான் எழுதும் விஷயங்கள் பத்திரிகைகளில் பிரசுரமானால் போதும் என்று நினைப்பவர்களுக்கு மத்தியில் சேர்ந்து கொள்ளுபவராக எஸ்.பொ ஒருபொழுதும் விளங்கியதில்லை. அவரின் எழுத்தை அவர் மிகவும் நேசித்தார்.அவர் தனது எழுத்தில் தனக்கு விரும்பியதை தந்து நின்றார்.பரிசோதனைகளை தமிழிலக்கியப் பரப்பில் பரவவிட்டார்.அதற்குத்தானே ஆகுதியாகியும் நின்றார். ஈழத்து இலக்கிய வரலாற்றை எழுதப்புகுவார்கள் எஸ். பொ வை விட்டுவிட்டு எழுதமாட்டார்கள். அந்த அளவுக்கு ஈழத்து இலக்கிய வரலாற்றில் இடம்பிடித்த எழுத்து ஆளுமையாக எழுத்தின் எழுச்சியாக எஸ்.பொ விளங்குகிறார் என்பதை யாவரும் ஏற்றுக் கொள்வார்கள்.

jeyaramiyer@yahoo.com.au

4 / 4